

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

17 MEI 1979

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1978

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — KREDIETAANPASSINGEN

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven en onder Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

17 MAI 1979

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1978

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — AJUSTEMENTS DES CREDITS

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1978, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>				TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	56,9	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingsen	198,5	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren ..	13,7	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-XI (B.Z. 1979) — N° 1.

— N° 2: Verslag.

Handelingen van de Senaat :

9, 10 en 16 mei 1979.

⁽²⁾ Deze tabel is aan het Stuk 6-XI (1978-1979) N° 1 van de Senaat toegevoegd.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-XI (S.E. 1979) — N° 1.

— N° 2: Rapport.

Annales du Sénat :

9, 10 et 16 mai 1979.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document 6-XI (1978-1979) N° 1 du Sénat.

H. — 5-XI. 1979.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>				TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	—	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	8,0	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren ..	0,1	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. — DIVERSE BEPALINGEN

Art. 2.

De volgende schuldvordering wordt van de verjaring ontheven :

Jaar	Schuldeiser	Bedrag
1973	Regie der Gebouwen, Brussel	F 282 390

Art. 3.

De wedde van de heer Van Mullem, J., wiens bevordering tot de graad van hoofdingenieur-directeur vernietigd werd door het arrest n° 18.604 van 30 november 1977 van de Raad van State, wordt behouden voor de periode van 1 maart 1975 tot 30 november 1977.

Die bepaling heeft geen uitwerking ten aanzien van de bevordering in graad en in wedde van de betrokkene.

Art. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 16 mei 1979.

De Voorzitter van de Senaat,

II. — DISPOSITIONS DIVERSES

Art. 2.

La créance suivante est relevée de la prescription :

Année	Créancier	Montant
1973	Régie des Bâtiments, Bruxelles	F 282 390

Art. 3.

Le traitement de M. Van Mullem, J., dont la promotion au grade d'ingénieur en chef-directeur a été annulée par l'arrêt n° 18.604 du 30 novembre 1977 du Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} mars 1975 au 30 novembre 1977.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 mai 1979.

Le Président du Sénat,

R. VANDEKERCKHOVE.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

J. DE SERANNO.